

КИМ ЧЕН УН

ВETERАНИТЕ ОТ ВОЙНАТА СА БЕЗЦЕННИ РЕВОЛЮЦИОНЕРИ ОТ СТАРОТО ПОКОЛЕНИЕ, ТВОРЦИ НА НЕПРЕКЛОННИЯ ДУХ ЗА ЗАЩИТА НА ОТЕЧЕСТВОТО

**Приветствена реч на IV Общорепубликански събор на ветераните от
войната**

25 юли 104 година чучхе (2015)

Преведена от Юрий Сапунджиев в България 2018 г.

Уважаеми другари ветерани от войната - участници в IV Общорепубликански събор на участниците във войната!

Участници в Отечествена освободителна война и заслужили работници през военното време от цялата страна!

Позволете ми да ви отправя, другари, събрали се на 27 юли - Деня на вечната победа на славната наша родина - Корейската народно-демократична република, горещи поздравии и топъл привет.

Разрешете ми да отдам уважение на тези, които заложиха своя скъп живот в олтара на свещената война за свобода и независимост на родината, за мира, загиналите бойци от Народната армия и китайските народни доброволци.

По случай 62-годишнината от победата във Великата отечествена освободителна война сега в тържествена обстановка се откри IV Общорепубликански събор на ветераните от войната. Това е, бих казал, тържествено заседание, ярко демонстриращо на целия свят славните победни традиции на нашата родина, която под ръководството на великите вождове удържа победа след победа в антиимпериалистическата революционна война. Това е форум от голямо значение, който показва революционния порив на цялата войска, на всички хора, пълни с решимост да приемат от предшествашите поколения героичния боен дух и да завоюват нова велика победа на пектусанската държава.

Използвайки знаменателния случай, позволете ми да изразя почит, дълбоко уважение и най-велика слава към великия Ким Ир Сен, организатор на победата в две революционни войни против силни врагове - империалистите

от САЩ и Япония, а също и на великия Ким Чен Ир, изковал серия победи в безпрецедентната битка в защита на социализма.

Разрешете ми също така да изразя най-дълбоко уважение и да изпратя горещ боен поздрав на другарите ветерани от антияпонската революция, верни на ръководството на великите вождове, защитниците на родината и народа, творците на легендарната победа на героична Корея във войната, на всички вас, участници в Отечествена освободителна война, на другарите заслужили работници във военното време, които разгромиха коалиционните сили на империализма, начело със САЩ, и завоюваха велика победа в тази ожесточена война.

Заедно с това изразявам дълбоко уважение към другарите ветерани китайски народни доброволци, които в името на независимостта и свободата на корейския народ и на мира на Изток, се сражаваха в един окоп рамо до рамо с нашите народноармейци и, проливайки кръвта си, ни оказаха помощ в справедливата революционна война.

Нашият 27 юли е вторият по ред ден на освобождението на родината, когато нейното достойнство и авторитет бяха защитени с чест от разбойническата агресия на империалистите от САЩ, той е празник на гордите победители - тези, които хвърлиха в гибелната пропаст злостоящия империализъм на САЩ, опитващ се да установи глобално господство и да завладее света.

Това, че нашата млада република, която нямаше още навършени две години, нанесе жестоко и позорно поражение на империалистите от САЩ, тръбящи за своето "всемогъщество" в света, и съумя да защити суверенитета на нацията, мира и безопасността на Земята, беше нямащо аналог във военната история на човечеството военно чудо, беше гигантско историческо събитие, небивало в петхилядолетния летопис на нацията ни.

Отечествената освободителна война, отблъснала нападението на империалистите от САЩ, нагло настървени за агресия и грабеж, беше трудна битка, страната буквално с голи ръце се бореше с жестоките пълчища на зловещите разбойници. И никой не можеше да си представи, че в тази война, която беше противопоставяне между винтовки и атомни бомби, ще победи корейският народ.

Обаче в тригодишната ожесточена решаваща битка нашата армия, нашият народ, опровергавайки предположенията на хората по света, твърдо защитиха своята родина и нашата страна се превърна в страна-героиня, в страна на чудесата, която съумя да предотврати появата на нов кръг от световната война.

Другари!

Изминаха повече от 60 години от този ден на Победата, когато ние взехме връх над наглите янки, изгорихме техния звездно-граничен флаг и с развяващите се знамена на нашата Република изстреляхме победния салют.

Дълги години, поколение след поколение, от век на век останахме аванпост на антиамериканската борба на тази земя, в която нито ден не премина без огнените облаци на агресията и войната. Но за това време политическата ситуация в света коренно се измени.

Независимо от това нашата армия, нашият народ са непоколебими, те ярко демонстрират своя внушителен облик на самостоятелен гвардеец; нашата родина гордо се извисява като твърдина на антиимпериализма и самостоятелността, като опора на мира.

От 50-те години на миналия век досега империалистите от САЩ претърпяваха само поражения под напора на нашите осезаеми удари, което стана за тях позорна традиция, а ние всеки път силно удряхме по муцуната САЩ, които, повярвали в своите угоени “мускули”, се опитваха безцеремонно да ни завладеят, и това стана славна традиция на героичната Корея.

Историята и традицията на славните победи на нашата родина черпят от извора на самобитните военни мисли, непревземаемата стратегия и тактика, забележителното изкуство за ръководене на войската, присъщо на бележитите легендарни пълководци - великия Ким Ир Сен и великия Ким Чен Ир, те са създадени от героичния дух, от непреклонната борба на нашата армия, на нашия народ, беззаветно верни на партията и вожда.

Никой не може да покори такава армия, такъв народ, които под ръководството на великия вожд застанаха като стена в защита на родината с вяра в правотата на своето дело, в своите сили - ето това е истината, законът на историята. Без вчера няма днес, а ако няма днес - няма да го има и утрешният ден.

Нашите ветерани от войната са очевидци, творци на историята на могъществото и победите на героичната Корея, те са безценно съкровище за страната, несравнимо с купища злато, представляващи епохата, наречена с имената на великите вождове.

Нашата партия безкрайно уважава, високо цени ветераните от войната не само като спасители на родината, защитавали я с цената на кръвта си, но и като забележителни представители на старото поколение революционери, възпитатели - тези, които дават импулса за самоотвержена защита на родината у редица продължители на техните дела, придвижвайки я напред към окончателната победа.

Нашите ветерани от войната са славни герои на нацията, истински патриоти, които, не жалейки своята младост, и даже своя живот, с гърдите си защитаваха партията и революцията, родината и народа.

В сърцата на нашия народ, в частност на новата смяна, свято се е съхранил образът на поколенията победители във войната, олицетворени в групи известни и неизвестни ге-рои, такива като Ли Су Бок, Кан Хо Йон, Ан Йон Е, които заради единствената родина без колебание отдадоха единствения си живот.

Ако не бяха доблестните наши деди и бащи, тези, които заради педя родна земя с пълните си с гореща кръв гърди закриваха вражеските амбразури, и с таран се хвърляха срещу вражеските самолети и танкове, то нямаше да я има достойната, могъща социалистическа родина, нямаше да има място, където, под ръководството на Трудовата партия, следващите поколения да се наслаждават на щастлив живот.

Измина много време, измениха облика си планините и реките, но никога няма да бъдат забравени, а и не могат да бъдат изтрети от паметта ни легендарните разкази за бойните подвизи, кървавите следи, оставени от храбрите народноармейци, които като феникс, громиха завоевателите и ковяха победата, те винаги ярко ще сияят заедно с могъщата и процъфтяваща родина.

Героите бойци от 1950-те години в боевете доказаха, че този, който притежава силен духовен потенциал, напълно може да победи всяка империалистическа завоевателна армия, размахваща атомна бомба.

В противоборство с коалиционните сили на империализма, прехвалени със своето числено и техническо превъзходство, нашата армия, нашият народ с абсолютно доверие намериха своята опора в Щаба на Върховното главно командване, възглавяван от легендарния герой великия Ким Ир Сен. Източник на тяхното безпримерно, поразило целия свят, мъжество, бяха тяхната гореща любов към родината, изгарящата им ненавист към враговете, революционния дух на Пекту - нека умрем хиляди пъти, но да унищожим врага.

Империалистите от САЩ, утешаващи се с митовете за собственото си “могъщество”, вдигнали на бойна нога огромно количество военни машини и даже цели войски на страните-сателити, предприеха серия от отчаяни настъпле-ния, но ни на йота не успяха да уплашат нашата Народна армия, нашия народ, изпълнени с чувство на доверие и любов към своята собственост. През целия период на войната агресивните орди не успяха да избегнат сериозното военно-политическо и морално-духовно поражение.

Духът за защита на родината, изкован в горнилото на войната - това е най-мощната сила, несравнима с никаква физическа сила, това е най-ценното

наследство, което ние, представителите на новото поколение, следва да приемем от ветераните от войната, силните им идеи и убеждения.

Великите вождове ценеха, пазеха като гръбнак в редовете на партията и революцията ветераните от войната, преминали през закалката и проверката на суровите военни изпитания.

И в следващите години участниците във войната, заслужилите работници от военното време, обградени с дълбоко доверие от партията и вожда, непрестанно отглеждаха цветята на революцията, не жалеха пот и кръв за нарастване богатството, могъществото и процъфтяването на родината.

На страниците на епичната поема за периода Чхолима, още веднъж демонстрирала замаха на корейците, горящият пламък на великия подем, в скрижалите на славните летописи, превръщането на независима, самостоятелна, способна на самоотбрана социалистическа държава още личат следите от безценния самоотвержен труд на поколението победители във войната, които включиха в своите разработки приноса на рано отишлите си съратници и затягайки коланите, вярно поддържаха делото на партията.

И в суровите, и в славните дни ветераните от войната деляха с партията мъка и радост, общата съдба, непоколебимо издържаха най-суровите изпитания на “Трудния поход”, форсирания марш, и в сърцата на представителите на новото поколение станаха опора техните убеждения, тяхната готовност с могъщи стъпки да изминат с партията дългия път на сонгунската революция. За всички нас техният възвишен духовен мир е ярък образец за качеството на революционера.

Ние уважаваме ветераните от войната, извършили безсмъртен подвиг във Великата война за отбрана на родината и грандиозната борба за строителството на социализма, като революционери от старото поколение, предаващи на бъдещите поколения великолепно идейно-духовно достойние, което за нас е голяма гордост, източник на сила.

У нас има такива забележителни хора като вас, които минавайки през огън и вода, поддържахте партията и вожда, както правеха това и другарите ветерани от антияпонската революция, и през целия си живот, с позицията на твърд революционен воин вдъхновявахте редиците на генералното настъпателно шествие към триумф. И нашата партия винаги е силна духом.

От онова огнено военно време досега ден след ден ветераните от войната неизменно следват великите вождове и партията, посвещаваха и посвещават целия си живот на делото за самостоятелно обединение на родината, умножават нейното могъщество и процъфтяване. Техният безценен боеви дух и впечатляващите патриотични постижения ще бъдат записани с непомръкващи златни букви в летописа на героичната борба на нашия народ.

Другари!

Нека във веки веков да прославяме непомръкващите дела на великия вожд и великия пълководец в завоюване на Победата и техните заслуги в сонгунското ръководство, неизменно да наследяваме героичния боен дух, духа за защита на родината, присъщ на революционерите-предшественици и ветераните от войната - това е важен стратегически курс на нашата партия, под общия знаменател на антиимпериалистическата, антиамериканската конфронтационна битка за приближаване деня на окончателната победа на корейската революция.

Духът за защита на родината, проявен от бойците през 1950-те години - това е великият дух на времето, наследяващ революционния дух на Пекту; това е душата на сонгунска Корея, запалваща в сърцето на цялата армия, на целия народ пламенен патриотизъм и призоваваща ги към героични подвизи.

Всяка година ние тържествено отбелязваме Деня на победата и за да поздравим ветераните от войната, революционерите от старото поколение, ярко да прославяме техния героичен живот, тясно да приобщаваме всички народ-ноармейци, всички хора, особено представителите на новата смяна към боевия дух на защитниците на отечеството през 1950-те години и с нова сила да ги вдъхновим за грандиозна борба за създаване на нови корейски темпове.

Ние сме длъжни твърдо да вземем на въоръжение духа за защита на родината през 1950-те години като великолепен учебник за антиимпериалистическата класова борба, като идейно-духовно оръжие, прославящо историята и традициите на героична Корея, да проявяваме целия му заряд в антиимпериалистическата, антиамериканска конфронтация, в генералната решителна борба за победа в строителството на могъща и процъфтяваща държава.

Ветераните от войната са длъжни както и тогава, когато в горещите окопи с тъга по Щаба на Върховното главно командване те пееха революционни песни, с ентузиазъм и порив, без сянка от старческа немощ, поддържаха партията и родината, преливаха като кръв на бъдещите поколения неизменните, чисти като бял нефрид вярност и революционни убеждения, които не се оставят даже и пред лицето на смъртта, несломимия дух за защита на родината.

Нека духът за стража на родината, за защита на революцията, проявен от войниците-герои в огнените дни на войната, стане твърда опора в убежденията на всички военнослужещи в Народната армия. Революционната атмосфера на воинската служба, готовността за абсолютно подчинение на заповедите и разпорежданията на върховния главнокомандващ трябва да бъде преди всички други атрибути на стоманената дисциплина в Народната армия. На всички учебни площадки, където с размах върви движението на гвардейските части, на всяко бойно поле нека кипят като разгорещена лава,

чувството на пламенна любов към родината, готовността да отдадат живота си, за да защитят всяка педя родна земя, твърдата решимост безпощадно да изстребят противника.

Нека цари духът на тези, които с голи ръце пускаха в движение конвейерните ленти на станове, обезпечили производството във военното време, нека цари поривът на самоотвержените труженици, правилите всичко даже под бомбардировките за увеличаване производството на продоволствия, осигурилите превоза във военното време, оказвалите помощ на фронта. Тогава на всички участници в създаването на икономическа държава ще бъде записана цяла редица учудващи света чудеса и нов прогрес, по цялата страна ще се открояват великолепни картини на “златни полета”, “златни морета”, “златни планини”.

Нашата партия обръща особено внимание на въоръжението на представителите на новото, подрастващото поколение, на младите хора с духа за защита на родината.

Младежният въпрос е въпрос за приемствеността на революцията. Най-главното за продължаване делото на революцията е унаследяването, както се казва, идейното кръвно родство, кръвта на убежденията.

Младите хора трябва дълбоко да запечатат в сърцата си духа за защита на родината, създаден с цената на кръвта, пролята от предшествениците, без колебание с цялата си душа и тяло да откликнат на зова на родината както войниците-герои през 1950-те години, с пламенно чувство за патриотизъм, с прекрасни идеали, с грандиозни надежди смело да отиват в първите траншеи на сонгунската революция и в участъците на ударен труд в грандиозното строителство, да демонстрират в цялата им пълнота решимостта и високия дух на героите, славещи се в света със силна младежка държава, сонгунския младежки авангард.

Да уважават ветераните от войната заедно с ветераните от антияпонската революция като безценни революционери от старото поколение - това е присъщо на корейските революционери качество и традиция.

Нека из цялата страна цари атмосфера, изискваща всемерно да се цени в обществото, да се поощрява трудът на другарите ветерани от войната, от цялата си душа да се грижим за тях, за да не изпитват те никакви неудобства в живота и в бита.

Следователно, трябва да правим така, че ветераните от войната, благодарните стражи на днешния щастлив живот, с чувство на чест участвали в Отечествена освободителна война, неизменно да съхраняват бодростта си в старостта и със законна гордост да срещат изпитанията в живота.

Сега САЩ и оплитащите се около опашката им сили, не запомнили нито позорното поражение във войната от 1950-те години, нито урока от пълния

крах на траещата десетки години враждебна политика към КНДР, ще си излязат вън от кожата в опитите си да задушат нашата република.

Ако враговете забравят закономерните традиции на историята и пак се осмелят да прибегнат до безумни провокации против нашата република, то нашите революционни въоръжени сили окончателно ще пратят агресора в гроба.

Сега силата ни не е каквато беше през 1950-те години, когато ни се наложи с едни винтовки да влезем в бой с империалистите от САЩ, въоръжени от главата до петите.

Ние вече имаме такава сила, която е способна да противостои на всички начини на война, които биха пожелали империалистите от САЩ. Ние притежаваме могъщи сили, способни да възпират разпалването на ядрена война от империалистите в САЩ. Завинаги потъна в Лета онова време, когато янките ни шантажираха и заплашваха с ядреното си оръжие. Сега за нас САЩ повече не са заплаха и плашило, а обратно - янките са уплашени и ги е страх от нас.

Такива са днешните реалности.

Самостоятелността иска справедливост, която непременно ще победи - такава е историческата закономерност.

Нашето дело е право. На света няма такава сила, която може да прегради пътя на нашата армия, на нашия народ, които са взели на въоръжение революционния дух на Пекту и проявения през 1950-те години дух за защита на родината като всепобеждаващо оръжие и единна душа, сплотена около партията, която с удвоена, удесеторена енергия, с приповдигнат порив се придвижва напред.

Нека всички могъщи стъпки водят напред към окончателна победа.

Уважаеми другари ветерани от войната!

Всички участници в Отечествена освободителна война и заслужили работници от военното време!

Желая ви, уважаеми другари, добро здраве и дълголетие, семейно щастие!